

SONATINEN FÜR KLAVIER

Romantik

钢琴小奏鸣曲集

(三)

浪漫主义风格

URTEXT

原作版



G. HENLE VERLAG

人民音乐出版社

钢琴小奏鸣曲集

三

浪漫主义风格

恩斯特·赫特里希编订

指法说明 德特勒夫·克劳斯

人民音乐出版社

前言

这是跨越两个世纪的三册本《小奏鸣曲》第三册。编写这部曲集旨在使读者纵观 18 世纪早期(斯卡拉蒂、亨德尔)至 19 世纪后半期(赫尔曼·格茨、斯蒂芬·海莱尔)的键盘音乐发展轨迹。《小奏鸣曲集》基本以年代为序编排,只在每册开头有所例外,安排了极为简单易弹的乐曲,这些乐曲未按年代排列,以便轻松地将这些材料介绍给学生。但这里年代的顺序并不意味着难度增大。

第三册有八首浪漫乐派时期的小奏鸣曲,在数量上比前两册少,但乐曲的规模远远超出巴洛克时期、前古典乐派时期和古典乐派时期,技术和诠释上的难度也更大。斯蒂芬·海莱尔把自己的小奏鸣曲说成是“通往大师奏鸣曲的初级阶段”决非偶然;拉夫、基尔赫纳、格茨对自己的作品肯定也有同感。该册乐曲具有 19 世纪音乐的总体特征,显示出清晰明确的独特风格及高度个性化的表现力。日登内克·菲比赫的小奏鸣曲不但具备这种性质,还在末乐章里带进了 19 世纪音乐风格中独具特色的民间音乐因素。本册开始的两首卡尔·赖内克的《微型奏鸣曲》和舒曼的《小奏鸣曲》,单就技术而言简单得多。如标题所示,它们主要是为初学者写的。

按年代史编排小奏鸣曲并非易事,因为创作时期有时与风格发展不相吻合。实际上不可能有尽如人意的办法,最后,以作曲家生年为准。

原版中没有、但由于音乐方面的需要或与相关段落对比后所添加的标记都写在括号里。赖内克、拉夫、菲比赫的小奏鸣曲为适应教学要求,原版通篇都有指法,这里照搬。其余乐曲,只有斜体指法才来自原版。

下注所列为编辑时的原版资料。音乐方面的疑问均有注脚。

注

1~2: 卡尔·赖内克(1824~1910) 小奏鸣曲 Op. 136, nos. 4、5

选自:《微型奏鸣曲六首为演奏 Op. 47、98 小奏鸣曲而作的准备》;莱比锡,布莱特考普夫哈特尔 1875 年年初版。尽管今天知道他的人不多,但赖内克在当时却是德国音乐界的重要人物。他不但作曲,还是音乐会职业钢琴演奏家、指挥、教师(莱比锡音乐学院)和作家。当今,在研究德国音乐创作方面,其作品尤为值得重视。

3: 罗伯特·舒曼(1810~1856) 儿童奏鸣曲 Op. 118, no. 1

选自:《儿童钢琴奏鸣曲三首》No. 1, G 大调儿童奏鸣曲,(为纪念朱丽叶);汉堡,舒伯茨公司 1853 年版。舒曼在第三个女儿朱丽叶 8 岁时为她写了这首奏鸣曲。三首奏鸣曲最初分别出版,

后改名《第三部分,为水平较高学生而写的12首较长乐曲(共三首奏鸣曲)》列入《少年曲集》Op.68。

4: 斯蒂芬·海莱尔(1813~1888) 小奏鸣曲 Op.147

选自:《通向钢琴大师奏鸣曲的第二首小奏鸣曲》;莱比锡,Fr.基茨纳1878年10月版。海莱尔生于匈牙利,后主要在德国活动,1839年定居巴黎。这部作品的扉页有给葡萄牙达托利侯爵的题献,海莱尔定期给侯爵送去自己出版的作品。原版来自达托利的遗产,曾由作曲家亲自修订。

5: 约阿西姆·拉夫(1822~1882) 小奏鸣曲 Op.99,no.2

选自:《三首小奏鸣曲》;莱比锡,舒伯茨公司1865年4月版。拉夫是一位引人注目的多产作曲家,作品编号超过200。他起步较晚,曾试图把瓦格纳和李斯特的所谓“新德国乐派”和勃拉姆斯阵营较保守的倾向结合在一起。1850~1856年在魏玛任李斯特私人秘书,协助其为许多作品配器。《三首小奏鸣曲》Op.99曾受到汉斯·冯·彪罗高度赞赏。

6: 西奥多·基尔赫纳(1823~1903) 小奏鸣曲 Op.70,no.1

选自:《五首钢琴小奏鸣曲》;莱比锡,Fr.霍夫梅斯特1883年版。基尔赫纳常被人称为“舒曼的精神兄弟”,在音乐创作上此说法有所偏颇。勃拉姆斯对他的作曲才能和改编自己作品的才能都很钦佩。原版来自作曲家遗产中的最初版本。

7: 赫尔曼·格茨(1840~1876) 小奏鸣曲 Op.8,no.1

选自:《两首钢琴小奏鸣曲》;莱比锡和温特图尔,J.莱特-比德曼1872年版。格茨继基尔赫纳之后任温特图尔市政厅管风琴手及合唱指挥。原版扉页上有如下说明:“这两首小奏鸣曲在技巧上难度一般,相当于J.B.克拉默《42首练习曲》和巴赫《法国组曲》等同类作品。”Op.8中的两首小奏鸣曲都是献给当时著名音乐评论家、教师路易斯·克勒的。

8: 日登内克·菲比赫(1850~1900) 小奏鸣曲

选自:《钢琴专科学校教材》,由菲比赫与扬·玛莱特共同编订;布拉格,Fr.A.厄巴内克1885年版。尽管菲比赫在该曲第三乐章用了民间舞曲,但他在汲取捷克民间音乐素材方面与斯美塔那和德沃夏克相去甚远。他的钢琴教材就是献给德沃夏克的。菲比赫就学于莱比锡音乐学院,他的创作完全继承了德国浪漫主义的音乐传统。

乐谱注释

2页:★该曲指法都来自原版。

6页:★该曲指法都来自原版。

7页:★首版把高音谱号错置于该小节结尾处。

15页:★后版(见前言)如22、30小节,连线直到g¹。

26 页:★ 括号来自首版。

31 页:★ 首版此和弦上加了 $\sharp c^3$ (无疑是错误)。

32 页:★ 纪念册页。

★★ 括号来自首版。

34 页:★ 括号来自首版。

★★ 首版中 9~12 小节的踏板记号推后了一小节(可能是个错误)。

35 页:★ 连线为海莱尔在题献版中所加(见前言)。

41 页:★ 首版中两个和弦音是 e^1 不是 d^1 ;海莱尔在题献版中作了更正。

42 页:★ 首版注释:“为小手而设的指法。”所有指法都来自原版。

43 页:★ 首版为八分休止而非 a , 参见相同乐段。

45 页:★ 首版上是 a^1 , 是否漏了降号 $>$ 。

47 页:★ 首版上是 ——— 而非 $>$; 参见 102 小节。

52 页:★ 首版错将 f 印成了 p 。

56 页:★ 首版上是 ——— 而非 $>$ 。

59 页:★ 首版上 47、48 小节右手有 $>$; 参见 49、205 小节。

60 页:★ 首版上错将 e^2 印成了 d^2 。

69 页:★ 首版上把 ——— 错印为 ——— 。

86 页:★ 该曲指法取自原版。

★★ 首版 13 小节第一、第二拍之间分句;参见 65 小节。

★★★ 首版中乐句结束在 17 小节最后八分音符上;参见 14、70 小节。

90 页:★ 变换拍子的捷克民间舞曲。

目 录

卡尔·赖内克

Allegro moderato Opus 136 Nr. 4 页 2

1 *p*

a 小调

Allegro moderato Opus 136 Nr. 5 6

2 *p ed espressivo*

D 大调

罗伯特·舒曼

Lebhaft Opus 118 Nr. 1 10

3 *p*

G 大调

斯蒂芬·海莱尔

Moderato Opus 147 20

4 *p*

quasi pizz.

D 大调

约阿西姆·拉夫

Allegro Opus 99 Nr. 2 页 42

5 *dolce con grazia*

G 大调

西奥多·基尔赫纳

Moderato Opus 70 Nr. 1 64

6 *p dolce*

C 大调 *legato*

赫尔曼·格茨

Allegro moderato Opus 8 Nr. 1 74

7 *p* *sf* *ten.*

F 大调

日登内克·菲比赫

Allegro, assai moderato e patetico 86

8 *p*

d 小调

指 法 说 明

编辑本曲集旨在扩大钢琴学生的演奏曲目,无特定的教学目的,因而编排中依据年代顺序而非难易进度。但在编订指法时,我们始终在考虑学习对象:一方面要选用合适的指法以增强手指力量、提高灵活性;另一方面还要帮助学生去体会与曲式结构相关的诸类因素。此外,指法的确定还要考虑到速度、分句、力度以及与手和手臂的合理参与。

1、5指弹完黑键后紧接着弹白键时,手应稍作转动,触键点尽可能落在黑键前方,决不能在两个黑键之间!

No.4,海莱尔,D大调小奏鸣曲,第I乐章,第23—24小节。



应有意识练习黑键到相邻白键的滑动。若要使音量均匀,必须加强相关手指的力度。

No.6,基尔赫纳,C大调小奏鸣曲,第I乐章,第62—63小节



不用大指,只用其他手指上下移动的换指指法,不但在开始弹奏双三度连音时必不可少,还可专门用于弹奏单旋律。

No.7,格茨,F大调小奏鸣曲,第I乐章,第52—53小节



同音反复时,并不一定要求变换指法。

编辑时未标出相同或相似乐句、乐段反复后的完整指法。应当鼓励学生自己去“发现”这样的段落,必要时让学生自己去填。所有未标的指法都应如此,因为指法是由音符决定的,而音符必有其各自的结构逻辑。另外,这也能给学生留出一定余地,让他们有机会在这方面获得独立能力。

相同段落用相同指法对记忆大有裨益。

同一声部在两手之间转换能使弹奏变易,还能使学生不去考虑声部写作在两手间的限制。

No.3 舒曼儿童奏鸣曲,第III乐章,第1—2小节



连续双六度宜用1、5指,并以手腕断音弹出,当然,这需要恰到好处的速度!

弹奏时值较长的音符时,可在弹下去的音上换指,以此能不靠延音踏板而弹出连奏风格的一段音乐,同时对弹奏多声部作品也很有帮助。

3指弹奏颤音时,上方音既可用4指也可用5指。如c-b $\flat$,上方音为黑键时可用4指;b $\flat$ -c,上方音为白键时可用5指。

两首奏鸣曲

选自《微型奏鸣曲六首》

1875 年版

奏 鸣 曲

卡尔·赖内克

Opus 136 Nr. 4

Allegro moderato

1 *p*

6 *dolce*

12

18 1. 2. *pp* *p* *pp*

23

★) 该曲指法均来自原版。

28

34

40

玛祖卡

Moderato

7

14

22

Andantino

5 4 2 1 4

p

5 3

2 1 4

6

3 1 2

5 3 1 2

mf

5 5 5 2

5 4

12

5 4 1

pp

5 3 3

4

18

3 1 2 3 1 4

mf

5 3 4 2 3

24

5 4 2 1 3

p

cresc.

f

3 2 1 2 3 1 4

2 15

30

4 1 5

dolce

pp

3 1 5 2 1 4

Vivace

mf

cresc. -

f

ten. -

decresc. -

p

con grazia

dim. -

pp

f

奏 鸣 曲

卡尔·赖内克
Opus 136 Nr. 5

Allegro moderato

2

*) *p ed espressivo*

6

12

16

20

★) 该曲指法均来自原版。

25

f *decresc.*

30 *un poco calando* *a tempo*

pp

36

mf

41

46

★)

★) 首版把高音谱号错置于该小节结尾处。

Andante mesto e lento

Musical score for "Andante mesto e lento" in 3/4 time, key of B-flat major. The score consists of two systems of piano (p) and forte (f) dynamics. The first system (measures 1-6) features a piano introduction with a *p* dynamic. The second system (measures 7-12) includes a crescendo (*cresc.*) leading to a forte (*f*) section, followed by a piano (*p*) section and a *slentando* (slowing down) section. Fingerings and articulations are indicated throughout.

 快乐的回旋曲
 Allegretto

Musical score for "快乐的回旋曲" (Happy Minuet) in 3/4 time, key of D major. The tempo is marked *Allegretto*. The score begins with a forte (*f*) dynamic. It features a series of eighth-note patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand. The score includes a section marked *mf* (mezzo-forte) and a final section with a *mf* dynamic. Fingerings and articulations are indicated throughout.

16

3 2 1 2 1 2 5 1 2 1

cresc. - - - - -

21

f *p* *pp* *f*

26

5 1 2 1 2 5 1 2

31

5 1 2 4 1 4 5 2

mf

36

dimin. *mf con grazia*

奏 鸣 曲

选自《儿童钢琴奏鸣曲三首》

1853 年版

儿 童 奏 鸣 曲

I

罗伯特·舒曼

Opus 118 Nr. 1

Lebhaft ♩ = 92

3 *p*

10

15

20

25

30

35

40

45